

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

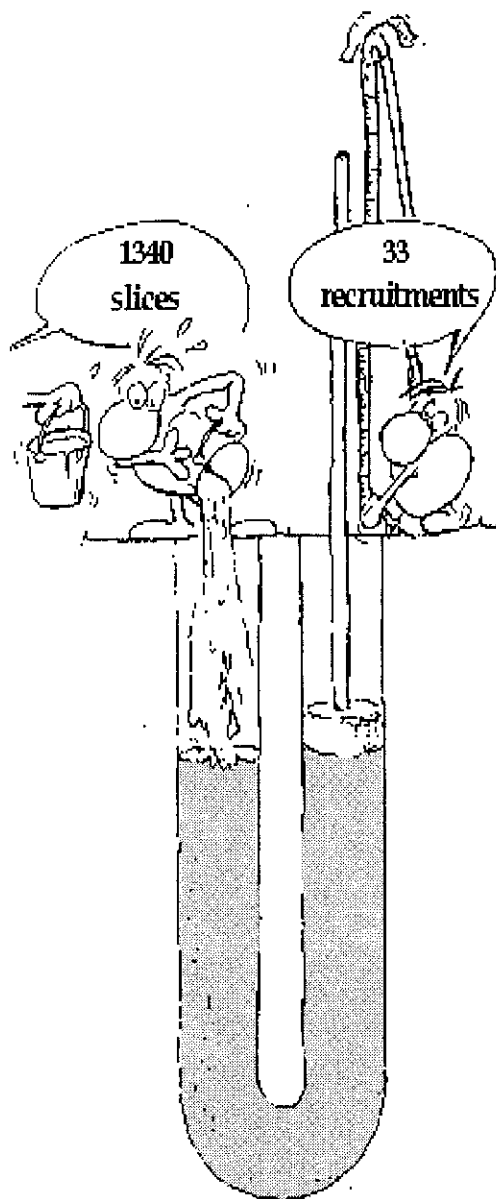
**Association
du personnel
CERN**

**Staff
association
CERN**

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>



on 21 October 1997

Cotisations à l'Association du personnel

Il est rappelé à l'ensemble des membres de l'Association du personnel que leur cotisation annuelle sera prélevée automatiquement sur le salaire du mois de décembre.

Par décision de l'Assemblée Générale du 2 octobre 1997, cette cotisation reste inchangée à 1,5‰ du salaire de base annuel.

Nous encourageons vivement ceux qui ne sont pas encore membres de l'Association à nous rejoindre en se renseignant auprès de leur délégué et en venant s'inscrire au secrétariat de l'Association du personnel.

Dernière Minute / Stop Press - URGENT

EUROSCIENCE "LEMAN"

Vous avez pu lire dans le bulletin hebdomadaire de la semaine dernière n° 43, page 3, une présentation d'Euroscience, association nouvelle pour le développement des Sciences en Europe.

**Le 24 octobre à 16h00 se tiendra la
Réunion Constitutive de la Section
Régionale "Léman"
dans le Bâtiment 40 Salle 40 SS D01**

avec l'ordre du jour suivant:

1. Présentation d'Euroscience et de ses objectifs par Claude Kordon, Président d'Euroscience
2. Discussion
3. Propositions pour les activités de Euroscience-Léman par Robert Klapisch, CERN
4. Discussion

La réunion se terminera à 17h30 afin de permettre aux participants de se rendre à la Conférence publique de M. Claude Birraux, député de Haute-Savoie, Docteur ès Sciences, qui aura lieu à partir de 18h00 à l'Amphithéâtre du Bâtiment Principal du CERN et qui portera sur

"Science, Démocratie et Société".

Vous êtes tous invités à prendre part à cette réunion.

You may have read in last week's bulletin n° 43, page 3, information concerning Euroscience, a new collaboration for the development of Science in Europe.

**On the 24 October at 4 p.m.
the first regional section of
Euroscience "Léman"
will hold its constitutive meeting
in building 40 Room SS D01**

with the following agenda:

1. Presentation of Euroscience and its objectives by Claude Kordon, President of Euroscience.
2. Discussion
3. Proposals for the activities of Euroscience-Léman by Robert Klapisch, CERN
4. Discussion

The meeting will end at 5.30 p.m. to allow participants to attend the public conference in the CERN Main Auditorium at 6 p.m., of M. Claude Birraux, PhD, Deputy for Haute Savoie, who will talk about

"Science, Democracy and Society".

You are cordially invited to this meeting.

MINI-ASSISES SUR L'ASSURANCE MALADIE

Des mini-assises de l'Association du personnel se sont tenues toute la journée du vendredi 17 octobre 1997, au centre John Knox à Genève. Elles avaient pour thème la couverture sociale des soins de longue durée pour les personnes dépendantes, et les choix qui s'offrent au CERN en ce domaine.

Elles ont rassemblé une majorité des délégués de l'Association du personnel, y compris des représentants des anciens du CERN, les membres du Comité de surveillance de l'assurance maladie (CHISB), des responsables de la compagnie d'assurance AUSTRIA, des membres du CCP et des experts extérieurs.

Après une brève introduction par M. Vitasse, président de l'Association du personnel, souhaitant la bienvenue à l'ensemble des participants, une présentation du sujet est faite par M. Aymon, membre du CHISB, rappelant qu'il a déjà été abordé dans des rapports antérieurs depuis 1990 et qu'il fait à présent l'objet d'un rapport du CHISB d'août 1996, révisé en juillet de cette année. Une définition des soins pour dépendance est proposée et il est précisé que trois postes de coûts sont distingués: les frais médicaux, les frais paramédicaux et les frais d'hébergement et de nourriture.

Des exposés très complets sont ensuite donnés par les divers experts invités:

- La situation actuelle au CERN en ce qui concerne la prise en charge et les remboursements pour ce type de soins longue durée est exposée par C. Page et Mme Burcher-Hallier de la compagnie d'assurance AUSTRIA.

- R. Duquenne, directeur de l'Office cantonal des personnes âgées à Genève (OCPA), expose la situation en Suisse, principalement pour le canton de Genève.
- F. Lusson, actuaire expert du cabinet Joël Winter & Associés, parle longuement de la situation en France et des types d'assurances offertes par certaines compagnies.
- M. Baboulaz, président du CHISB, fait un résumé de la situation actuelle dans les autres organisations internationales, où le problème est aussi étudié sérieusement.

De nombreuses questions sont ensuite posées à l'ensemble des experts par les participants.

La dernière partie de ces mini-assises, après de chaleureux remerciements aux experts pour la qualité de leurs interventions, a été consacrée à un premier débat entre les délégués de l'Association, notamment pour dresser une liste des questions dont on souhaite à présent débattre pour rechercher une solution adaptée aux besoins du CERN. Il a été précisé qu'un groupe de travail spécifique de l'Association du personnel va être mis sur pied rapidement.

L'ensemble des présentations et des débats a été enregistré sur bande vidéo, pour utilisation lors des futurs travaux sur cette importante question.